

ئۆدېسىيۇس

نېرە... يان مېيە؟

دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی



زنجیره ی روشنیبری

*

خاوهنسی ئیمتیان: شهوکهت شیخ یهزدین

سهرنووسیار: بهدران شههمهه ههبیب

ناوونیشان: دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی ئاراس، شهقامی گولان، ههولیر

ئۆدېسىيۇس

نېرە... يان مېيە؟

ھۆنراۋە

عەباس عەبدوللا يۈسۈپ

ناوى كىتىپ: ئۇدىسىيۇس نىرە... يان مېيە؟ - ھۆنراوہ

شىعرى: عەباس عەبدوللا يوسىف

بلاوگراوہى ئاراس- ژمارە: ۸۶۱

ھەلەگرى: شىرزاد فەقى ئىسماعىل

دەرھىنانى ھونەرىيى ناوہوہ و بەرگ: ئاراس ئەكرەم

چاپى يەكەم، ۲۰۰۹

لە بەرپوہبەرايەتىي گىستىي كىتىبخانە گىستىيەكان لە ھەولېر ژمارە ۶۵

سالى ۲۰۰۹ى دراوہتى

برووسكەيە، لىۋى گويتان
بۆ ماچان ئامادە بىكەن

چۆزەردانە

تلىفەى زىۋىنى مانگ

جەستەى زىرىن دەخەملىنى

لە كووخە پەنگدراۋەكانى لەشبۆۋە

بە سى دەنگان راماندهسىپىرن:

بەس ھەس!

بەس ھەس!

بەس ھەس!

بەئاشکرا، بئى پەنا، بەرەزا، بئى عەبا،
لەبەر با
خۆمان تیر چيژ بکەين
لە دیداری کالیتۆسان
تریپەى دلانمان ئاواز دەرژەنى
گەلا بەفرمیسکان دینى و فرمیسکانیش بەسەما و قاقا
دەم... یەکەم ئەنام بوو
کارسان، لە قورەسوورەى پەتییهو ئەفراندوویەتى
بەپل تیراکردنیکی رەنگین
کونی تی کرا و سەر بەستی دنیا کرا
جا وەک دەم ئەنامەکانی تر
بەپەنەنەو هەر یەکەو بەرەللاى دنیا یەک کرا

لە زارەو سەرەتايە، خوليايەو
ئەگەريش بەرەو بنەتايە
توخمناسى رەشبين لەبەر دنياى ديدەيى
بەئەنگوستىك ھېما بۆ ژيەر پېيى خۆى دەكات:
- لەشمان خۆلە، چارەنووسىش ھەر خۆلە
بەچەشنى پېيلقە
كەستەك لەسەر كەستەك
زەمىنيەك پيا ھەلدەزەنى
لەگەل برووسكان. سوندنامەيەك مۆر دەكات
زەمىنزادە قايىلە و كەستەك لە بى دنيايى
منگە منگىتى
بەچەخماخەى برووسكان
دلوپ بەسەر كەستەك ئاورپىژە دەبىت و
لە چارەنووسى مەپرسە!
دۆمبەلان رۆلە زۆلەى عەشقى نيتروژينە
خۆل و ئاگر و لەش، ئى بەرە دايكىكن
ھەر كەسەك لە مانگگيراندا
بە ھەوەس لىك ئاوس دەبن

پاسپاردهى (بەسەس)ى مانگى تليفان
زوو بەزوو جىبەجى دەكەين
ھەر وەختى دەعبا زىردارەكانىش بىن
سپاردهنامە
لە درز و تريك و كلۆرايى درەختان دەشارىنەوہ
نەوہك بکەونە بن دەستى ژەنگان
تۆمارى پاراستە، گيانى لەشمانە و
بە پىرۆزى سەرمۆر کراوہ
پىرە دنيا، زەمان نا زەمانىک بەزالى، خەندە دەکات
- ئادەمىنە، وازىم لەگەلا کردوون!
بەتگەيشتنى (نۆرىن لە کونى دەرزىيەوہ)

بەپارانهوہ و نووزانہوہ و بەدکردنم

منتان خستۆتە فۆلكلۆرەوہ

– ئادەمىنە ...

باران بەسەر كەلەكە تەختە و كارىتە دەبارىنم

بى پرسیارى ھۆى بوونيان، قل قل كوارگە سەگانە

دەپشكوينم

قەوزەش دەكەمە تاقە بابەتەخۆشەى نىگاركىشانى

ستل لايىف

بۆ خۆشتان كوو لىكى دەدەنەوہ، بىكەن

– ئەى ئادەمىنە ..

ناليم كىتوہ دەچن؟!

خۆتان لە من باشتەر دەزانن

مار و مېروو بۆ ھەلۆەشاندىنەوہى لەشتان

چاوەنۆر و ئامادەيە .

ئۆديسيوس... نيره يا ميه؟!

كه بوو
له گۆرايي بوو
ئاسمانيش شره ليفتيكى دوور گهله دوور بوو
نه يانوت و نالين؛ كورپى كى بوو
با ئه و رازه، بهر نهينى ميژوو بيت
سه رده مى شيرى مه مكانه
نيره كەش، جارئ هەر ده عباي هەرد و دارستانه
مىياتى خوى باوكايه تى بوو
سه رده مى (باوودا) بوو

كۆپى كەس نەبى، باشتىر نېيە؟!
لە بيانىيانىش بى، نە نەنگە، بېگانە دەبىتە خۇگانە
با كۆپى گۆپىزىك بىت، بلا كۆپى مامزىك بىت
نەينناسەكان بەفېلى ئاشكراكردن، ھەندەى دى ئالۆزى دەكەن
نەينبازەكان، ئاشكرايى
دەكەنە گەمەى مشك و پشيان
بە زمانى ئابوورناسان بدوئىن
كامى گرانبەھايە، لە قەلقەلاشك ھەرزانتىر بوو
بازار ھەر نەبوو

ھەرزان و گرانىش لەسەر زاران نەبوو
پالەوان خۆى باوكى خۆىەتى
پالەوان بەس لە سەردەمى بىگومان دەبىتە پالەوان
خۆى كورى خۆىەتى
كە بوو...

باران دلۇقان، گەنمىش لە خۇرا شىن دەبوو
گولەگەنم، مىللەتانى دەھىتايەو جۆش
تاك و كۆ، كۆرانى فۆلكلورىيان بۆ دەچرى
نىژ و سەمايان بۆ دەکرد

دایه... داد
حهکا!... مرۆف به چهکهوه
گولگه‌نم، تووشی شیزۆفرینیا دهکات
کانی هەر له قوولەپرا به میزی ئادەمی تووشی سووسەنەک دەبوو
پالەوانیش تۆربەداره، هەر شهیتان دەزانى چى تيايه
ئەهریمەن زوو نەینییەکان ئاشکرا دهکات
چەند دەنکە حەبىكى ئیکسپایەرى
دژ خەو، دژ پارا، دژ ديو لەناو تۆربەى دایه
له شهوى **گر گر گر گر گر گر گر** مەکینهى کارهبا سازدا
شارهکانى بهر ئابلوووقه
دەبنه ئیزگهى شه‌مەندەفەرەکانى سەردەمى يەکه‌م جهنگى جيهان
له حەشرى گرەگریان
لەناو جهستهى زلى شه‌مەندەفەرەکان
پالەوان له له‌يلتک دهگه‌را

- گەمزە ھەموو ژنیک بە رۆژ تاجلەسەر و فیزدارە
حەز مەگیرانی پێدەکا
لە پەنای گرەژنی شەمەندەفەرەن (دەبا شوپھینراو نەبیتە باسماں)
مەبەست ماتۆرەکانە
جلی جیر بەجیر بکری و لەشماھی لە قورایوکی زفتاوی وەربدری
ئینجا پتر حەز لە ھەوەس دەکا
بەیانیان، سوورەکەیی چاوەنۆرییە، نیوہرۆیان، پەشەکەیی ھات و نەھاتە،
سپییەکەیی شەوانیش راستییە، بەس خەون نییە
حەز دەکا، چەند شەقازللەپەکی شەرقدار لە روومەتی بدری
پالەوانی چنەزان، کە لە جەنگا، دوژمنانی ئاواي ئەو دیو دەکرد
و ھەر بستیە خاکیکی نیشتمان بەخوین دەسەندەوہ
خزمەتکاریکی کەر و گۆج و لیکن و خیل و خوار
کتیب موگناتیزە، خوینەریش وردە ئاسنە
بیژمار کتیبی پالەواننامەیی تۆی ناپالەوانیان خویندۆتەوہ
ئێستاش خدوویان پیگرتی
کە پالەوانیش گەرایەوہ
کتیبە بەجیماوہکانی سەر رەفکە
لەوانە کۆبەرگی (سەربوردەیی شارستانیەت)

يەك يەك ھاتنە خوارەوہ
پەر پەر خۆيان بە ئەو خويندەوہ
لە زستانا، بەر لە تەلەفزوين لەبەر ئاگردانتيكى پولىدارى گەش
دابنيشى و
وہك كويريک كتيبت بۆ بخويندەوہ
تۆش بە خەم و خم گەشبين بى
ھۆشى پالەوان لە دژ خۆيە
ھۆش ھەلنەگە پیتەوہ. مەخسەد (وہحە) لە خۆى نەكات

ئەوجا كە ئۇدىسيۆس دەگەرئىتەوہ
پەنىلۆب بۆتە ژنى بن نيران و بن ژنانيش
كورەكەشى كەوتۆتە لوتستان
چ شكۆيەكە؟! با ھاوسەرەكەى مېردى مېردان بى
پەنىلۆب رەگەزگۆركىنى ئۇدىسيۆس بى
ئىدى داد لە دەس دەسدرېژان! دەبى بۆى بگەرئىتەوہ
بە دەريا و دەراوان بسوورپىتەوہ و
نەحلت لەو بەخت و نىوچەوانەى خۆى بكات
بۆ خۆى بچى ئاوى دوورە دەريا لە پيالە بكات
پيش ئىواران چاوكىكى دەخوارد
ئاوى سەوزايى ناو قوولايى

بەر سېبەرى قىتکە چىايەكى شىنى تەماوى و بەرزبوى ناو دەريا
با شەر بکات و نەگەرېتەوہ
پالەوان لە ھەرەتيا
وہک قەشمەر پەیکەرى بۆ دەکرئ
مندالى بېژووى پى ھاوناو دەکەن
خۆيشى کە ھەفتەى رابردوو ھاتەوہ
کە زانى ئىدى ئاشتى دەبېتە راستىيەک و
تا دونيا ماوہ خانەنشينە
بانزىنى کرد بەسەر مۆمى فيستيفال
سوتمان ولاتى داگرت

کە دەگەریتەووە و ساردک دەکاتەووە
بە بییری دیتەووە لە پیناوە (بەناو) نیشتمان
قەلبی لە ٢١ جی کۆنە برینی پم و شیر و تیری مەیدانە
بە لام بەچی دەچی!
لە ناو کەوڵە نەرمەیی نوینیدا، لە جیئی ئەو
لە تەنیشت مێیە پرووتەکەیی
تولازیکی سەرگەورەیی (ک+گ+ل+خ) پراکشاو
کە دەگەریتەووە و دەیهوێ لە خۆراکی بخوات
پەخنەگریک (پالەوان و چیرۆک)ی بۆ دەنووسیت
هۆقە بەھاراتیکی پێدا دەکات
پالەوان دەگازینیی: داد... داد
بەناو زەمانان پالەوانان تیکمەپەپین
پالەوانی بەر لە مشیحا
بۆ سالی دوو ھەزار دەس نادا
دەس بدا، کەر دەچی گوشت دەخوا، شیریش کا
لە تاریکا، لەبەر شەوقی تەلەفریۆن دانیشتوو
خۆی پیس دەکات
ھەیی دەبەنگ!

پالەوانى بەرەبەيانى ۱۹۱۴ بۆ نيوەرۆى ۱۹۱۴ دەس نادا
داد... گەمژە، سەدان زەمانى تىرىش بگۆرى
پەيكەرى نانىش كەرەكېفە ھەلبېنى
پالەوان پالەوانە، ئەفسانەش دەنگ و سەدايەتى:
بە پژمىنىك، فىل بە فىلەوانەوہ مردوہ.
تۆمارساز نە پىت دەزانى نە ژمارەش
خەرىكى ھەلدانەوہى ئەلبوون بوون
سىبەرىش، ھىلكىشى حوبرى چىنىيە
فۆتۆگرافە رەش و سىپىيەكەى، قاوہىي ھەلگەراوہ

ئەو مال رەنگاورەنگە
كە ھەستايەو، بىجامە بە كەلەنى پاشەلپەو نووسابوو
يادەكان وەك چەرەزات بۆ قرتاندىن باشن
خۆل بەخۆل، تۆز بەتۆز
ئاگر بەئاگر،
دووكەل بەدووكەل

له شهره ئاسن به ئاسن
ئه وجا خه ياته جندؤكه شي پئ نه بيرا
پاش ئه وهنده جهنگهش
له سه ر پيستي درنده يه ك يا ته خته قور يا ته خته پرنج
سه ركه وتنامه ي بؤ كراوه
كه ديتته وه
به رؤكي پر ميداليا ده كهن
هر ميداليكيش ژه هريكي دريژخايه نه
جا تۆله ده سووري گهردوونه

زگی، ئەو هی بە حەفتان برسی و بە یەک تیر
دەبیتە کەرش
تا دوا هەناسە، غەم لەو هوورگە ی خۆی دەخوات
دوو سۆ شەقاو هی شەقامانیش بە شەپ دین
ئەو ناویژی دەکات:
پۆلە ئێو بەران، ئەمە ئۆین و فیتی دوژمنە
ماسی لە رووباریش بە شەپ بێن، هەر دەست و فیتی دوژمنە
بە دەرئەفەسیک ناویژکار دەکوژی
دەنگۆیەک پەیدا دەبێ: فیر کرابوون.

ئەوان پەرنامەى داد، دەبنە پالەوان
سەرکى بچووک و پانىلەى پەیکەرئىكى پرنج
لە جەستەيەكى نەنداز
ئەمەيان شكوڧارى ولاتە
لە ئيرانا، چا زەرداوه
زۆر رقى لە ئىراقە، بەسى مەراقى چاى عىراقىيە
خەست و سەنگين و رەنگين
بە خەيالى ويسكى چا دەنوشىت.

پەرەکان دەفرن، شنبەبای بەیانیان دەیانبا
دەبا بیانبا، میژوو بو پەشۆکاوه؟!
دەیانبا، هەلیاندەفریننی تا دەگەنە ژێر پيساوهکەى
لەوی تەر دەبن، قەلبیان گران دەبى
قازرە و کەوتە بەر کودەتای سوپاکاریکی ناھومیدەوه
مورەکەبى نووسین دەچیتە ناو تەقسىکی تر
بەم بۆنەوه یا بە بۆنەى پيشوو

يا بى ياد بىخوينەوہ و بلى:
لەگەل ھانىبال نان و پياز م خواردووه
لەگەل يۆليۆس قەيسەر جگانيم کردووه
لەگەل عەنتەر باسى ئەپارتيدمان کردووه
لەگەل زۆراب زۆرانيم بوو، منى بابپەرست
بە قەستى خۆم بەدۆراندن دا
لەگەل زاباتا ئيشى بىستانمان کردووه
بە تەرى نووسىنى تر بخوينەوہ
قىچىكى تر، قاقەز ھەلا بەھەلا دەبى
بە ئاسەوارى وشەى پالەوانيش پیتەکان نوکتە دروست دەکەن
نوکتە باز، ئەفسانەبى و گەرەبى و پىرۆزى دەپزىنى!

پالەوان دەعبایەکی بەراوردکارە و لە قەلا و قوللەدا غەززیو
پالەوان یانی رابردوو
ناوی بە ژنانەوێ گری بدری یان بە پیاوان؟
هەندیکی رایخ بوو بە ریخ
حەنەکچییهک حیلکاندی
- پالەوان پەنھانی ئایندەیهکی بی شەرە
نوکتەبازیکی تریش قاقاندی:
- شەرە کەلەباب، شەرە کەر! (سەت قاقا لەدوو یەک)
شەرە سەگ یا شەرە بەران! (هەزار قاقا لەدوو یەک)
یا شەرە سیبەر و سیبەر (ملیۆن قاقا لەدوو یەک)
هەمووشیان بە تەوس و گالتهوێ دەجرتین:
- کۆ کردی و کۆ بردی
سەداکەشیان هەر دەقاقینی
- ئەوێ ئەوێ ئەوێ ئەوێ ئەوێ ئەوێ ئەوێ ئەوێ ئەوێ ئەوێ
کردی کردی کردی
پالەوانترە پالەوانترە پالەوانترە

بەندە لە رابردوو ئىسە و ئايندە

زەمانىش

ئەوھى رابردە و ئىستا و ئايندەكەى

بەتال كراوھ

بەپچەوانەى خۆى بخوولى

ئەوا بەر لە ھەموو شوئىنىك

رەشۆككىيەكانى شارى خۆمان

لەسەر دىوارى ئەدەبخانە دەنووسن

ئاخ زەمانە

لەسەر قۆليان وئىنەى دووپشك، خالكوت دەكەن

بە پىتانىش، خراترى پىدەكەن

پىتۆلىكى پەراوئىز، كە دەچىتە ھەمان ئەدەبخانە

لە پاش ئاخ زەمانەكەيان ھەوت نىشانەى پرس و سوورمان دادەنئىت

بەتال بکری، تییدا رەھادار دەبم
مەرگ بەردەست دەبیت و لە هیچ شتی ناترسم
کلێشەکانی زمان تێهەڵدەدەم و
قەدەر لەسەرم لادەچیت...
سەدان دوگمەیی هەمەجۆر بە گاقەوێ رسکاوه
حەزمان لیبی، بەداگرتنیک...

ئىوارە دەكەين بە گزنگ
كە بېرم لە فەرمانى رابردوو كردهوه
لە دەرەوهى ريزمان مردبووم
كفنهكەم، حەو زەمان زەرد هەلگە رابوو
خۆلەپووكى ئيسقانهكەشم ببوه بەرد
بە ئاسنى رابردوو و پرنجى ئىستا و قورقوشمى ئايندە
جانتاكەم قورس كرا
قولپى پسا، جا چا نه كرا...

کە بیرم لە فرمانی ئیستا کردەوه
قاچیکم شکا و چاویکم کویر بوو
ناشزانم چەپە بوو یا راستە...
کە بیرم لە فرمانی ئاینده کردەوه
بەکارەساتی غاردانی خیرا
قاچەکانم بە تەواوەتی شکان و چاوەکانم کویر بوون
گومانی چەپە و راستەشم لە کۆل بۆوه
لەوانەیه دایکم میدی بیت و باوکم گریک
کات ئاور بەدات...

چار توخمەي دەكات بە پېنج توخمە
دوینى سبەيە، ھەر ئەمپوئە
ئەمپوئە بە کون کون کردنیکی دەرنەفیس دوو لەت دەکریت،
یەك بەرەو ئاینده دەچیت
لە گۆلێکدا لە کافیارى ماسى دەگەریت
ئەویتر بەرەو رابردوو
کە لە گوند بوو، لەبەر ئادلۆژەي چەك
لەبیری چوو ماکی سەر جەستەي بەروو بۆن بکات...

دە فیلێک لە کات بکە
بەدیمەنی ئافرهتی رووت، کاتژمێری قوم بخاقلێنە
قورمیشی کاتژمێر ببە پشتهووە لی گەڕی
فیل سەر نەگرێ، چاره نووسمان
وێک حەبیبی نەجار، بنووین بێ خەم و خەیار
ئامیتری کاتیش، هەر شوینبینه، هەریش کاتنەناسە
هەتاو کاتژمێریکی تەماتیکە
بەدەستی سیزیف بە ئیش کەوتوووە
کیووە بچیت، هەر ئەنگاوتە ی ئایندەیه
شیزۆفرینیای دووبارە بوونەووە پەکی دەخات
من... رۆڵە... رابردوو... یا... ئیستا... یا... دواڕۆژم؟!
٢٠٠٠/١٢/٣١

بانگېشته يه کی بېړيايي بو پرکردنه وهی بوښايي

که فلچهي دانشوريم لي ون دهبي
وا دوزانم، زريپوشیکی سه ردهمی شیر و تیر
لیم قیت ده بیت و راوم دهنی
خه می نه وهم نییه،
به نهنگاوتهی تیریک یا شیریک، ده کوژریم
خه می نه وهم نییه،
به نهنگاوتهی تیریک یا شیریک، ده کوژریم
خه می نه وهمه
نهو جهنگاوه ره، ددانی پیسن
نهی تو که فلچه که ت لی ون دهبی؟

.....
.....
.....
.....

داپىرەم گوڭى راکىشام و
دروستىي پىلاو لەپىکردنى، فىر کردم
که لنگەوگۆر پىلاو لە پى دەکەم
وا دەزانم ئەو ئوتومبىلەى لى سوارم
بە شەقامدا دژرى دەروا و
ئىستا نا ئىستا، بە شىنە لۆرىيەک تامپۆن دەکا
ئەى تۆ لە راستەو گۆردا؟

.....
.....
.....
.....

سەيرى ھوتەوانە دەكەم
ھەر يەكە ناوئىكى لى نراوہ
تىكرى ھوت برا
وا بەشپوہيەك ريز كراون
من ناوم لېنان (پرسيار)
ئەى تۆ، جگە لە ناولتېنانەكەى من و خۆى؟

.....
.....
.....
.....

لە ھەراچخانە بۆ، لە مال بۆ، یا لە ھەر جێیەک
ھەمووی ھەر یەکە
گویم لێ دەبۆ
یەک بە درۆ سویند دەخوات و
دەولەمەند دەبۆ
ئەوێتر سویند بە ترومییل و بە تەلەفزیۆن دەخوات و
زەنگین دەبۆ
من بە پرەپر
خۆم دەگەینمە خەلۆتگە یەک
دەست لەسەر دل دادەنیم و
لە ئاسمان رادەمێنم
لە ھەلۆیستی و ھا، ئە ی تو؟

.....
.....
.....
.....

لهناو خزمانى پله يهك
خزمانى پله دوو
خزمانى پله سئ
ئوانى تريش پله دار دهكرين
تا دهگاته ژمارهئ سهرتاپاي شار
من بهس گوئ له خؤم دهگرم
ئهى توؤ؟ ئهو ژمارانهئ گوتمان
كچى جوان و پارهداريشى تيايه
.....
.....
.....
.....

٢٠٠٠/١٢/٢٠

.....
* دڀره بهتالهكانى ئهم هؤنراويه به مهبهستى خوڀنه ر پڀ دهكرينه وه.

**ناخم قسه‌یه‌کی کرد، زمانم دواى ده سال گۆتیه‌وه،
گویم پاش سه‌د سال بیستیه‌وه**

به گه‌مان وتم، دهرزى چاویلکه‌یه
خۆم لاسایی خه‌يام ناکه‌مه‌وه
که پى‌ی وایه، گۆزه‌ش
له خۆلى هیسک و پروسكى ئاده‌میزاده
تام بوو تام!
تامکردنى تاسولقه‌ییک
منى برده زه‌مانى پشته‌وه
حه‌ک!
خۆ نه‌بووه رسته‌ی رابردووی هه‌ره دوور!
بوو بوو بوو!

ئا دەمبا
شوووشەيىك دەكەمەوہ
بۆنەكەي ھەزار سال
دەمباتە پاشەوہ
دەنگ بوو دەنگ!
دەنگى ھەلدانەوہى قەپاغى شووشەيەكى تريش
ھەند، دەمباتە پيشەوہ
تير نيگام كرد
ناھوميدم، بە تەماشائى لېرە كەس نابتە پاشا
كەچى، لە ولاتىك لەودبو جەنگەلى شير و پلنگان

بە تەماشای گەر ئارەزووت لیبی دەبیە شا
کە لە سەگیک دراو نوسکاندی
ئەو پیرە یۆنانییە نارازی بوو:
– نەکەن برادەرمە و گیانگۆرکی بوو
بە دۆیلاژیک سەقەت
فۆرتەچییهک زاری داچراند: وای لەو شینە درۆیه!

وهك پیره مئیردیکى پهن دبیژ تئى رامام:
- رى كۆر نابنه وه
به كیمیا، من و لۆبیا جمکین
به بایلوژیا، من و ئەسپ خزمین
له رۆژى رۆژگیران
به تیغىكى ههره تیژ
له وانهى موو دهكا
هیللى راست (به كاته وه) له راسته راستر،
لیك دابره دابره كرد
سو پاس له و كهسه نه بى، كه فئیرى كردم
درهخت، رهگ و قهد و پهلك و چله و
و هیچی تر نا
بى ئافه رین بى، ئه وهى منى عه لاند
دهرزى ههر دهرزیه وه بهس

۲۰۰۱/۳/۲

له شاستن

له چاخانه دا وهك چاران
له سهر هيلكه ي پروهك دمكدمكانتيان ده كرد
ليك مه رس بوون، بابه ته كه ش سياسي نه بوو
كراس و شهروال يا پانتوري وشه كاني داكهنی
ته نانه ت ده رپي و فانيله شيان
ناليم مه مكدان، گشتي هه ر نير بوون
دابكه نري، بابه ته كه سياسي ده رده چي
له وي له سهر ره فكه ي بلند
راډيوپه كي كو نه مؤديل و قه به، بوډي له دار
سهر به قوريه كي جواني فه خفووري، به گول نه خشاو و له كار كه وتوو
له و فه خفوريه وه،

خاوەن دروشمی (زېرى ناو زەرین) چایەى ھیلدارى دەخواردەوہ
بەدەنگ، دنکە جۆيەک یادگارى خۆى دەگىریتەوہ
کە ژینیۆمى دۆزرايەوہ، کردیانە دەنکە پلاتین و
لەسەربانى دوا نھۆمى بالەخانەيەکی شووشەى سەر بەھەور
چانديان
قلە جۆ، بى ياخييون لە ئەبو ئەژدادى خۆى داڤرا و
بەيبايەکی تاتايەى لە جوتيار و رەوشت و ئەفسانەکانى دەشت کرد
ترینگەى شەرە ئاوى مندالان، شەوہرپيەک دەھات
مندالیک لەوان

ئەوھى نووجلى ئەمپەراتۆرى ئاشكرا كرد
بە زەھوق و نىگای زەلامانە، لەسەر ھەوران
نىمچە پروتېكى پى بەخەنە و خىخال دەدیت
سەمايەكى ميسرى دەكات، بريسكانى پوولەكەى لە چاوى دەدات
ناھیللى خالى بن خىخالى بىينى
نورا لە لىوى گۆرا، بە دروودەوہ دەنۆرتە خۆلى ھەلدر او
دەلین ئەو خاكە گەلانى زۆر كۆنى ديوہ
ئەى كوا تاسولقەيىكيان ديار نىيە؟!

بەرلەۋەي مردوو بەيەكجارەكى بکەۋىتە چالە تاريكەكەۋە و
خۆلى پىداكەن، لەناو كفنيدا بىرى دىتەۋە و دەخەنى
بەر اوردىك لە سمىلەكانى هیتلەر و ستالین و چەرچل دەکرد
ئى چەرچل بەقەلەمپەنگى دار، بۆيان رەش كرىبوو
بە شامەرگى ئۆخەي كرىد، تامەكەي هەنگوين بوو
قور بەتريفان خۆي دەئاوسىنى
بەژەنىنى تەرە قاميشان خۆي دەزايىنى
هەریر پۆشیک بەدراتیيەك دەخەونى
تا ناسكاتى خۆي بخارىنى يان بخورىنى
لەسەر نىنۆكە بلوورینهكەي ئافرەتیکى پرچ سىس

نەرسىس، شكلى نانەرسىسى خۆى دەبىنى
خۆى مى بوو، بەسەر ئاوا سىبەرەكەى نىر بوو
مىژووى ھەمىشە درۆزن بەتايىت لە گزنگان
بەنەرە نىرى نووسىوھ
راستە جەستە، جەستەى خۆىەتى
بەس ئەنگوستى بەرەسەن ئى وەيشەكە
راستە جەستە، جەستەى خۆىەتى
بەس زمانى بەرەسەن ئى بولبولە
راستە جەستە، جەستەى خۆىەتى
بەس لاقى بەرەسەن ئى تايفوونە
راستە جەستە، جەستەى خۆىەتى

بەس گۆيى، بەرەسەن ئى تووتىيە، نەك تووتيا
لە رۆژىكى ناوەرەستى شەستەكانى سەدەي راپردودا
بەكەلبە رەژوويەك لەسەر ديوارى ئەدەبخانەيەك نەخشابوو
نەسى... ھەر نەسى و بەس... ھەر بژى نەسى
زەمان بۆ خۆي دەروا
كە دىتمان بەقات و قەرەويتەو بوو
دەمىكى تر بەشۆرت و شەبقەي پووش و كالەو ھات
لە سەردەمى ئىبنولوستەوفيدا، ھەولېر شارىكى جىھانى بوو
لەنگەش دەيكا بەجىھانى
ساردفروشى سىنەماي سىروان، كەونە بلووزى سمايل پىكىتى لەبەرە
تۆخمفروشى ھەمراش، بەكەونە پانتۆلى ئىمېرتۆ ئىكۆ

لە هۆلەكە دیت و دەچیت
قوله پرهشهكان،
به درێژایی میژووی خۆیان له هه‌موو کارێك ژێردهسته بوون
به‌س له له‌شكاریدا، ئیمپریالیزم
سپی پیس زه‌لیله، داگیرکراوی بن ده‌ستیانه
پاره‌داری به‌رغه‌بابه‌دار
پیس به‌نگ ده‌کشیی، پیس ده‌مرقیئیی
پیس به‌سه‌ر پردراویکی داوینپاک ده‌تفینیی
لۆکه‌ی سپی وه‌ک بووک
به‌ده‌ستی با بریندار کرا، هه‌ندیک به‌خوین سوور بوو
ره‌نگه‌ شکله‌ خوار و خێچه‌کانی
به‌کۆره‌پیت بزانه‌ن و نووسینیکی لی هه‌لکریین
به‌له‌میکی کاغه‌ز وه‌ک بووک، به‌ناو گه‌نیاوان ده‌روا
ئوه‌نده‌ی هه‌ز له‌ خه‌و بوو، خۆی له‌ناو مراند و لێی بووه‌ راستی
له‌ مه‌نه‌لته‌جه‌ولێکدا پۆلیس بوو... عه‌سکه‌ر بوو؟

تايه پاسكليان لى فاش كرد
په مپه كه شيان لى شكاند
به يان نامه ي كوده تاي سوپاييه كان پر هه له ي زمانه وانى بوو
يان كام گه ل، گه لىك شهيداي هورن ليدانه؟
كچىكى خه تهنه كراوى قاپلىس، دهم به سووراوه ي ميره گه
په نجه له په نجه ي يونانيه كى گريكه رست ده دات
- نيوه پلاتوتان هه يه، نيمه ش فه لسه فه ي سير و پياز
به غار وه ره
دولمه ي به تام وهك بووك بخو و بخوينه وه

بزانە چەند جۆرە ژنى تىدايه
ئەوانەى بەزەردەبەيهوه خويان لەناو تەندوور دەنين و
هتلكە لەناو مشكيبهكهيدا دهكەن
بەهتسكى مردووان، ئەسكەلەيهكى دامەزراندبوو
بەلاش و لەپيناو هيچ، بەفلچەيىكى دەمپان نوتەكى دەسپياند
لە رۆژاوا، سەگ بۆوه پياو
ستراتيژيكي نوڤيان فير كرد
ئەويش لەشلستن، لەشپەرستن

برادەرىكى تەعجىلىم لە پۆرتوگال پەناھەندەيە، خۆى كرده ئەو سەگە
يەككى دىكەم تەيراوھىيە لە فرەنگسايە بەئاواتە بېتى
ساواى بى ئاگا خەوتووى تەنىشت قەرەقەشاغ
راجفرى و كەفاندى، قەرەقەشاغىش لە ترسان رەويىيەو
بەچەشنى دووكەلە شىنكەى بارىك
لە تەقاندنى پىرە تەفەنگ
چما، ئەوا كۆخەيە، يا چەخماخ پىكردن بوو؟

ریشال ریشال دەنگی عارەبانەى (مالە بەکەونە فافۆن) دى
سىگۆشە سىگۆشە، دەنگى ھەلقراچانى گەنمەشامى دى و
لە شىوھى بەفرى سوور، دەکەوئتە نىو بىرى يوسفەوھ
بەسەر کۆرنىش رەت دەبم، کلارنىت دەژەنم
يەک لەشکرە مشک و جرجى ئاشق بەمۆسقىقا لە دوامن
دەيانبەمە خوشتەرىن گردى رۆخ شار، مەھرەجانى تىدا بگىرن
بەچاويلکەى ژىراوچىيان لە فرىنى قالۆچە دەنۆرپت
مەبەست دۆزىنەوھى بورجى بەختى پىرەژنىكى تۆقىوى فرۆکەى جەنگە
ئەوھى دەللى ھەرچارەى بفرن،
فرىشتەکانى ئاسمان لە جىوھ ھەلدەوھرن
جەستەى بە جن

بەرد لە گۆمەكە دەگرن و بلقە بازنەبېيەكانيان دەژمارد
لە رۆخەكەشدا جندارېكى دېكە بەپېز و بېز و قېز
تفەنگ لە بۆقان دەگرئ و تەنەكايەتى خۆى دەسەلېنى
خېر و شەر بەبست بېپورئ باشە يا بەهۆقە بكتېشرى؟!

ئەمە پرسىياري بوونە، ئەمە پرسىياري گەردوونە
بەسەر تىلى كارەبا
لەناو كىتەبىكدا، هەلخستراوہ
باس لە ئىستاتىكاي ستاتىكا كراوہ
پاشكۆش،
بەراوردىكە: سۆراو فىل لە لىو دەكات يان پىچەوانەيە؟
لە كوني پيرە سىندووقتەكەوہ
حوشترىك بە لاسايى دەنگى بزنىك و خو گىف كردنەوہى كە لە بايتكى
لەخۆبايى
پاش راستكردنەوہى چەوتىيە زمانەوانىيەكانى
ناو بەياننامەى سوپاكارانى
كودەتاچى
دەخويندەوہ، لىي نووسرابوو:
مىروولە قەلبى شاجوانانى دنيا دەخوات

ئۆديسيوس نېرە... يان مېيە؟

ھەقىتى، لەشيان نەرمونيان و پسكىتە
پسكىتى بەكرىم
كرمىش شىلەى مېتافىزىكىيان ھەلدەمژىت
ئەوېش ناھەق نىيە
گىشت نەولاويك ئى گەرەكى مىللى
مەراقى فلىماتى تۆپانتيە
ئەوانىش ھەقىانە

۲۰۰۱/۴/۰۰۰

.....
* خاۋنوسى ئەم دەقە بەشىۋەدى (لەخۆرا و ئۆتۆماتىكى) نوسراۋە.

رووبار نه گۆره

ئاو ھەر ئاۋە، شەپۆلېش ھەر شەپۆل
جاری يەكەمم بوو
لە رووباریکی تیزرەو پەرىمەوہ
خۆم ساغ و رووباریش ساغ
دووہم جار، لە ھەمان شوین پەرىمەوہ
لاقیکم رەش ھەلگەرا
رووباریش ھەر وەك خۆی
سێیەم جار، لە ھەمان شوین پەرىمەوہ
لاقەكەى ترم سوور ھەلگەرا

رووبارېش ھەر وەك خۆى
چارەم جار، لە ھەمان شوپن پەرىمەوہ
مووى سنگم سىپى بۆوہ
رووبارېش ھەر وەك خۆى
پېنجەم جار، لە ھەمان شوپن پەرىمەوہ
پشتم شەقار شەقار بوو
رووبارېش ھەر وەك خۆى
شەشەم جار، لە ھەمان شوپن پەرىمەوہ
ئەنگوستەكانم پىكۆھنووسان
رووبارېش ھەر وەك خۆى
حەوتەم جار، لە ھەمان شوپن پەرىمەوہ

ردینم ئەوەندە هات تا لێم بوو کەزی
رووباریش هەر وەک خۆی
هەشتەم جار، لە هەمان شوێن پەڕیمەو
تووکی چەنگە تا سەر شەویلاک هەلۆرا،
پێی بوومە کۆسە
رووباریش هەر وەک خۆی
نۆیەم جار، لە هەمان شوێن پەڕیمەو
ئامرازی نێرینەم خراپ تەزی
رووباریش هەر وەک خۆی
دەیهەم جار، لە هەمان شوێن پەڕیمەو
زمانم لال بوو
رووباریش هەر وەک خۆی
یازدەم جار، لە هەمان شوێن پەڕیمەو
گویم بەس وێژە وێژی لێ دەهات و سکم زگا و بوو

پروباريش ھەر وەك خۆي
دواز دەم جار، لە ھەمان شوپن پەريمەوہ
گويم شتيكى بيست دەيقيزاند:
بەس بەس! بيتامى مەكە، وامان نەوت
ھەندە واسواسى ئەزمونان مەبە
لە دەستى مەدە، ئەو ھەندەي لە تەمەن ماوتە.
سەدادار دەيقيزاند:
دنيا بە پروبار نەگۆرە ە ە ە ە ە
جەستەش خۆگۆرە ە ە ە ە ە ە

۲۰۰۱/۱/۱۲

ھات... كى ھات؟

لۇكىيات... ھات

لۇكىيات

بەترومبىلى ستاپسىزى رەھاخوازەوہ

بەغار دەچى، لە بن ئاوا

خۆى بەھەرەمى وەك ھەرمى دەناسىنى

لە ئاورا

ئىمەى وشكنشىن، نسحات دەكات:

– بەخۆكوشتن فىرە، مەرگ مراندن بن

– شارستانىيەت، بەسەر زەمىنا بەيەك نەگەن

لە ناو ئاوا، لىك ئاويتە دەبن

– بەرەوتى فرۆكەى تىژفېر

ھۆنراوہى كىسەلرەوتان، خىراكەن

لە ھۆلىكى قەوغا،

لە شىوہى خوودەيەكى كون كون بووى جەنگىكى رۆژھەلاتى

ناوہراست

ژمارەى ئامادەبووان گەيشتە
سېژدە دانە حەوتى لە تەنېشت يەك
بەوینەش ئەوهايە ۷۷۷۷۷۷۷۷۷۷۷۷۷۷۷۷۷۷
ئەوسا ھەموو كەس
ھەم كۆرس بوو... ھەم گۆرانىيېژ
ھەتا كورسى، كۆرس بوو
ھۆلەوانىش دەنگىيژ بوو،
تەنات، شووشەى بەتال، كلېنكس و قونكە سەموونى لەففەش
تېكرا، بەمۆزىك پەسيودار و مووزىك بوون
ھەر پىتېكى ئەو شادەقە، ئەلفوبىيەكە

بائندهی دمکاسن مهراقیتی،
تهنیا خاله خری و کریستاله کانی لی بشکینی
ئییمهش، له ژیراوا، کشه مان لی ده کرد
چه خماخی بو پی ده کهین
ئاویش برای ناگره
ئه م ته ره مرگه خوشه، هر ده لی ته ره حه لوایه
(خوایه هر دووک به نسیمان بی)

نه نووستنېكى هه تا هه تايه
نه بئدارييه كى هه تا هه تايه
بهس، جار چاره و تا دونيا دونيايه
شيعريكى بى نيكۆتين و به زهوقى خۆمانه
به ره گهز... ئى ميلله تيكه
به هه وين... ئى جيهانه
وه مانزاني له سه زهوى كليله كاني ون كراون
كه چى ليرهن
ئاو پاكه جوانه به دهريا و رووباره وه
له سه نه خشه كاني نه تلّهس
له رۆخ دهوله تاني زلهيز، گهنى ده بى
خهنى بن - مه وره د بكه ويته ژير ئاوه وه
ده بيته ماسى

دل له دل مه دهن
ئوتومبيله كەشى مەر جاناوى دەرسكى
شاعيريش ئەوا خۆتان دەيبىسن، دەيبىن
هۆنراوى له ئا و هەلكتىشراو،
بە ئا و هەو بەخوينىيە وە
وشەكان، خۆ دەزايىن
لەوان: هۆنراو يەك بە سەگە مە لە دەبىتە هەكايەت
بە بۆقە مە لە وەر دەچەرخى بۆ بووكا و
دەرياچەش لە دېدەدا سەما دەكات
(مەبەست لە بينىندا، ئەگەر بە دىدەى هۆرنىش تى بگەى، ئەوا دەق
دەنگگۆر كىيە)

۲۰۰۱/۵/۰۰۰

كەسى، يەكەم جارە دەنگى خۇي دەبىسى

مرۆف فېرە، گوى لەوانى دى بگرى
لە پۆتەگۆراسەوہ تا سارتەر
هزر تتيکارا بوو
لەناو شارا، بانگەواز بوى دەشيراند:
- وهى وهى خۆخاز.. ھۆيھا بوونباز
خۆ فریوييه
با وا تتيگەن، با وا پروا بکا
شتى نييه، نيوى خۆدوينييه
زمان گەلييه، تتيکرا گاراننييه
قسە پارەيه

بە قەلپە و بە ساغ و بە هادارەو
لە بازار، دەساودەس دەکریت
زەبەرتەین دەسەلاتە، بڵندترین دەنگە
(هیچ پالەوان) یش، سەرەخۆرەیتە
بەدریژایی تەمەن
ئەوێ و تەوێتە کۆبکریتەو
نە دووبارە تیا بێ
نە هاوواتاش
کتیبکی ئیجگار زلی سەدان بەرگیه
ئەو کەسەمان، لە کۆشکەپەکی شەمەندەفەر
بەسەر ئەوان جغارە ببەشتەو
دەم دەکریتەو، زمان ئاسا، رەها دەگەرێ
سۆراغ بەسۆراغ، زوو بەزوو، برادەراتی نوو
منیش لە سۆتەکی کەلەکە بوو، ئەوێم بیست

دەنگى بەربوونى تېگە ياندىم:
خۆى و خوا بوو
خۆى و خەلك بوو
خۆى و خۆنەبوو
لەوى... ئەژنەفتەى دەنگى خۆى بوو
ئەو كەسەمان
ئەويك... رېك، لە شەويكى هيساويدا
تەنيا بوو
جەستەى شلوخا و كردبوو
خۆشادەى گۆشەگير
لە بيساندى ئەوان
چ تەمەنىكى بەفېرۆ دا
لە بيستنى ئەوان
زەمەنىكى نازدارى لى دزرا

ئەوھى گوتى .. يەك رستەيە
پچر پچرى پر ھەلپەيە
لە ھورپنە و جنيو دەچوو
لەوايە . دوا بئزھى بوويى
بەر لە مردن لە ئاوزينگىك دا گوتى ...
لەكەل ئەمەشدا، من دەتانم
دامەنىكى ھۆشمەندانەى بۆ بنووسمەوھ
بە ئۆخەى دل ... بى ئاخ و داخ مرد
گووى لە ئاخوتنى خۆى بوو و مرد
منيش، لە مشكىكى بەتەلەوھ بوو، ئەوھم بىست
بە فېيرە فېير، تىگەياندم:
خۆى و خوا نەبوو
خۆى خەلك نەبوو
خۆى و خۆى بوو

كەسىك، گوهدارى دەنگى خۆى نابى

مەگەر

لە مليۆن مليۆن، شارىك لە گەرەكك، لە كۆلانىك، لە مالىك لە

خيزانىك ئەگەر

مەگەر

لە مليۆن مليۆن.. سالىك لە مانگىك، لە ھەفتەيەك، لە رۆژىك، لە

ساتىك، ئەگەر

سروشته، كەس يەكە و بەس،

بەس بى دووان ھەلناكا

بى گوى... چاوى لىي نەبىتە گوى

بى چاوىش... زمان لىي نەبىتە گوى

بى زمانىش... لووت لىي نەبىتە گوى

بى لووتىش... دەست لىي نەبىتە گوى

بى دەستىش... مېشك لىي نەبىتە گوى

بى مېشكىش... دل لىي نەبىتە گوى

لە ئادەم و ھەوارا تا دەگاتە من

مروڤ ناچارە... زۆرىش ناچارە

گوى لەوانى دى بگرى

لہناو خرگہ لہدا دین و دہرپون و نابیندرین

ئەجنده نین
لہناو خرگہ لہی خەلکا دەرین
ئەوانیش
کەسانی راستەقینەن
بەس نابیندرین
تۆکە پیت زەحمەتە،
نیوہ بەنیوہ، خەیاریک بۆ دوو جگەرگۆشەکەت لەت بکەیت
ئەوان دین و
موو بەموو (گیان و جەستە) لیک جوئ دەکەن
بەو مەرجهی
گیان بیری نیتەوہ، دراوسێی جەستە بووہ
دۆندرەمی تی دەخوارد
قاپە باغەکەمی فری دەدایە ئەو گۆرایە

يەككى ناو يەكەم دېرى ئەم ھۆنراوھىمان
زارەكەى بەتەوسەوہ بۆى دەبېژى:
- ئەوھا خاوينى شارەكەت دەپارېزى!
جادووباز نين
چوو پدېن بتاشى
ئا، يەكى لەوانەى ونين
خۆى لە جامى سەرتاشخانەكە دا، نەيشكاند
وہيانزانى زەويلەرزەيە
يان لەرەلەرى دەنگى فرۆكەى جەنگيە
بە ئاستەم چەنەگەى بە مووس پرووشا
لە يانەى شەترەنجدا خەرىكى ئەم يارىيە دەبى
قولەرەشىكى ناو جەرگەى دارستانى قولستان

لەوانەى گوتمان
دى و بردنەوەكى بۆ مسۆگەر دەكات
ئافرەتتىكى گەنجى لاي خۆمان
دەستە جلىكى ئۆرۈپى لەبەرە
بەسەر شۆسەى كام شارى ھەرە دواكەوتووى پۆژھەلات دا
عەرەبانەپەك داژوا
مەلۆتكەى ناوى لەخۆرا پىدەكەنى
زەلامىك لەوانەى ناونىشان باسيان دەكات
بە بنى پىي ختووكەى روومەتى دەدات

وہستايېک
کہرپوچ کہرپوچ
ديوارېک بہ بازنہي رۆدہنيت و
مېيەکيش لہو بابہتہ گوتمان نابيندرين
بہ دياريهوہ تہشي بادہدا و
گلۆلہ موو دہکاتہ بہن و ئہو بورجہ لولہي خوئيایہ
وہستاي ہہردہم مروموچ پيی نہشئہدار دہبي و
بہ نزمي بير ئہليايہ
لہ پەنای ديواری پيرہ حہساريک خہريکی دامہيہ
فيرعہونبيہک لہوانہي تايہتہمان کردن
دي و سہرکەوتنيکی بۆ مسۆگہر دہکات
ئہگہر لہشي ئيمہ و ئہوانہي ئاماژہمان پيکردن

لە جێهەك يەكتر بېریت، دەلیحەس:
چاویك پەنگی شین بێ، دەبیتە پەش
پێچەوانەى تەحرێكى دیکەیه، ئەشى شى بى
ژن دەبیتە پیاو
پێچەوانەى پەگەزێكى ترە،
لەواپە یەكێك لەوانەى فیرارى عەسكەرى، بېتە بۆقێكى رەنگۆر
پێچەوانەشى، ماتۆرى زەنگەزۆرەیه
هەر یەكە بزافى خۆى دەکا
ئاكار و رەفتاریان فیزیکە
کەچى خۆیان و بوونیان، سايكلۆژیاپە
ئەوانە (دەبى ئەم راناوهیان بەتۆخى بۆ بنووسرى، راناوهکەش:
مێیه، نێره، نێره مووکه، هتد)
لەناو گەلەدا دەژین
تەنیاش بکرین، بى ئاسەوار دەبیرینهوه
پەنگە لە هەلوێستیک
وہک یەک، هەردوولا شتیک ئەنجام بدن
ئەوسا، دەبنە خزم و دەچن
لە گەپەکیکی هەزار و بى کارەبا
هەشت فارگۆن بووز
بەخیر دابەش دەکەن!

م به مؤمهوه... م به له شهوه

۱

شهو، له گه ل هه لکردنی موومگه لی م پاکیزه
حوشتریک به ناو کونی دهرزی په تپوو
هیستریک به ناو لولله ی قوریه وه خو ی خزانده
گامیشیک به ناو دووشی گه رماو خو ی دابارانده
لورییه ک که وته بیرى نه ده بخانه وه
فیلیک به دهمی مه سینه وه داچوو
به رمیلیک به ناو وایه ری پادیویه ک هه لکشا
دار نه به نووسیک به کونی هیلنگی په نجه ره گوزهری کرد
پهنیک هه لدیراو خو ی کرد به کونی ماریکه وه

۲

ئوسا مؤمهكان تا نيوه دهتوانه وه
تیشکیکی دهگمهنی زهق، زهندهقی شاریک دهبا
به شپریوی غاردهدا و
به کوتکان له رییز و حورمهت دهدات
ورده بزمار بهسه ر شهقاما ده ریژی
تا فیز به پاسکله وه رهت بی و
پهنچهر بی
یان خووی دهکاته قوریکی لیچ
رؤلهی پهستاوتن تیدا بچهقی

۳

كە مووم كوژانەوہ
غوریلەيىكى ملەستورى تيسكن
بە ميژووى نەگوت بە ئيزنت
لە -م- دەچپتە ژوورەوہ
چەكى پى فرى دەدات
بەسەر ھەويرى لەشيدا
نەخشى مار تۆمار دەكات و
چەرچەفى سىپى دەگەچلپنى
ناسكە لەش دەنالپنى و
جى جى خوینى تەر و تازەى بەسەردا دەتفینى

٤

شەوی کوزانی مۆمەکان
لە تەلەفزیۆن، پروداوێکە بە ریکلام پێشان دەدرێ
خاتوو میمەکان (ئەوانەى ناو و خۆ و خوویان وەک میمە)
لە سوێیان دەیکوژیننەو
خەوانە دەخەون، لەوێ ئەو بەدیادەیان پێخۆشە
کە بە خورتی م ناپاکیزە کرا،
خۆی ناوگۆرکێ کرد، بوو بە (ن)
موومەکانی تێهەلدا نێو چەشمەى ئاودەسخانەو
ئاسا هاتە ناو خەلکەو
بەس نوونەکەى هەر بۆنى میمی لى دەهات

۵

غوريله، به نيازى خەونەوہ دەخەوئ
لەوئ... نەشتەرگەرييەكى جوانكارى بۆ دەكرئ
مووى تېھەلدەدرېتە چەشمەى ئاودەسخانەوہ
لەشلووس دەبئ، جا قاتى نوئ لەبەر دەكات
بە ناسكەناوئك خۆى پئناسە دەكات
بە فەند و ئەتەكئتى شارستانىيان دوور لە جەنگەل
بە ئاسانى دەچئتە دلئ شاجوانانەوہ

٦

غوریلا ریژدار بە ناسکەناوہوہ
خاتوو نوونی کەونہ میم
ہەتا ہەتایہ
چاویان پیک ناکہ ویتہوہ
لہ خەو نیشدا
جاریکی تر تا ہەتا ہەتایہ
یہ کدی نابیننہوہ

٢٠٠٠/٦/٤

بوون... بە نيگاي له پخوون

له پ دونيايه
له پخوون، دەر وازه ته لیسماوییه کانی تویوگرافیات بۆ والا دهکات
به نيگايه کی جوگرافی، راپورتیکی سایکولوژیته بۆ دهخوینی
له مەترسییه کانی خزم و برادرانه وه دەس پی دهکات
فریت دەداته نیو ئالۆزگه وه
له بهر به خشیینیکی کهم، سه ره داویکت دەدات
تیتته لدهداته نیو تاریکستانه وه
به ره له کوتایی وهک پالەوانی فیلمی شه ر و شو ر
تروسکه ییکت پی نیشان دەدات
هیستگ گران مه که، درۆیه کانی به راست و دروست بزانه
خۆشه، راسته کانیخ خویان به درۆی سپی و رۆمانسی بنوین
له پ پان که ...

لە جیهانی لەپت دا
رێیک، رێیک دەچیتەوێ سەر جەنگەلێک
پەر شیر و پلنگە
شیر بتگرێ، شیری نەمریت دەدات
پلنگ بی، بە پیستەوێ دەتخوا
رێیک، رێیک دەچیتەوێ سەر زاری بورکانیک
دەتەهەنجی و فێرە رەنگی نادر و دەگمەنت دەکات
یەکی لەو رێیانە،
رێیک، پەنجەکانت دەباتە سەر پیاوێک
بە ژەنییک، ئورگازم تیر چیژت دەکات
رێیک، رێیک دەچیتەوێ سەر گەناو
پاش هێربوونیک تەواو
ئارەزوویکت دیتە دی
بە کاتی نیو چرکە، دۆستە جوانەمەرگەکت بۆ زیندوو دەکاتەوێ

رئییهک، ریک گشت مادهییکی خنج و جوان و ئەندازەدار
لە کۆتادا چاره‌نووسی نارێکییه،
ده‌قۆپی، ده‌گه‌چلی، ده‌بزرکی
رئییهک، ریک ده‌چیتته‌وه سه‌ر ده‌ریا
قومی ئاوی لی بخۆیتته‌وه
ده‌بیه رۆژنامه‌نووسیکی بووقژهن
رئییهک، ریک به‌ره‌و خۆت دیتته‌وه
ئەوا... ئەوان پیی نازانن
به‌خۆشت له‌چوون ئاشنای، له‌هاتنه‌وه‌ش نه‌شاره‌زای
رێگایه‌کان چل و یه‌ک هه‌زار بوون
له‌پخوون، کردنی به‌حه‌وت
پوو به‌پوو... چاو له‌ناو چاو... هه‌ست له‌ناو ده‌ست
له‌سه‌یری له‌پخوون ده‌بیه له‌پخوون
تیر له‌ناو ئیقلمی دا گه‌شت ده‌که‌یت
چل و یه‌ک هه‌زار ری ده‌دۆزیه‌وه

۲۰۰۴/۶/۲۸

مەبەئە... نۆستالېئە

خۆ لە زەمانى ئالى نىن
خاكىشە بگرين
ئاخ بۇ ئاخ بكىشىن
پەساپۆرتەكەت بدرىنە
تاكنائەكەت بكة بە فرەناو
بېرۆ سنووران بېرە
بەسەر ئەزا، بە پىيان خۆشترە!
لە ئاوا، بە مەلەوانى خۆشترە!
بەناو ئاسمانىش، فرين بەبال خۆشترە!

ئۆديسيۆس نېرە... يان مېيە؟

دەتگرن؟!

بە چى تۆمەتبارت دەكەن؟!

جاسووس؟!

قاچاقچى؟!

بى نامووس؟!

چەتە؟!

ويىل؟!

بى قامووس؟!

بە چى؟!

دەس بە مووس؟!

لەمبەر جەوسەر... تا ئەوسەر
ساتەرییەکە
پالەوانی ئەم فیلمەمان
گۆرانی بۆ ئێرەى قورگنکین نالی
گۆرانییەکەى بۆ ئەویى والا و فراوان
لەم شوینە تەسکانەدا
خۆت بۆگەنى مەکە
فرمیسک بەسەر نامەکەدا دەبارینى
مۆرەکەبى نووسینەکەى دەشیوی

پيټه كانى له دوور دەبنه باندە يەكى كۆچكار و
له خوشييان فرميسكان بەسەر وئنه كەدا دەباريئى
خوشە نجام دەبى، وشە دەبىتە وئنه
ليڤه، له مەنتكاوہى ھەوليرەوہ
گاز بکەيت، ئى ناو ژيراو كە يەكى ئوقيانۆس گويى لئيه
دلّ له دلّ مەدە، چەكدار نييه
بابچين، بيينه برادەرى نەھەنگان
لەويوہ، يەكى
بە پيگە نينهوہ، ئەنە ناسيكم بۆ تئيه لادەدا
لەويڤرا... يەكى دەلّي:
حەزت لئيه بۆت بلّيم بۆرخيس چۆن كورته چيرۆك دەنوسيت؟!
دامەسكنى... بە جيھانا سوورە سوور بکە
فيئىقى بە... بابلى بە... گەردوونى بە
شورە ييە... چيدى باسى نۆستاليژا مەكە

لاويك به مريشكهوه

فوٲوگراف نيهه

به راسٲيهه

فوٲوگرافيش بي

به دلي رٲوٲاواييك دهبي

لاويك راوهستاوه، مريشكيكي له باوهش گرتووه

ژنيٲي؟

دهزگيرانٲي؟

دٲسٲيٲي؟

خوشكيٲي؟

خوشكهزايهٲي؟

كچه مام يا كچه خالٲي؟

يا له رهگهزي ميٲيانهوه، نهوهي ئهوانهيه؟

کورتەک و شەرۆالەکهی
دەستووری گوندانییهکی ناو شارە
لە جیاتی پشدین، قایشیکی پانی بەستوو
چەفیهی لە مل ئالاندوو و یەخەیی نەختی دیارە
کەتافیەیی سەر جووت شانیشی، چەتەیی و چاپوکی دەنۆین
بو شەر، مەچەکی هەلبداتەو
ماکینک دیارە، خۆی بە جگەرەیهک داخی کردوو
لە گەرماوی گشتیدا، باسکی هەلبداتەو
بە وتەیی (ناخ زەمانە) خالکوت کراو
خۆی رەق راگرتوو، تەماشای پیشە خۆی دەکات
هەر دەلێی لە بو وینەیی کامیرا خۆی ئامادە کردوو

مریشکەش

کری و بیدەنگ، تەماشای هەمان جی دەکات
بە هەمان گومانەکە ی من، دەپرسی:
ئەم لاوه...

دەبی چی من بی؟

قرتە قرتیک دەکات، لێ تیگەیشتم
جینویکی دا، (ئەم سەگبایە لاتە، منی رفاوندوو و ئاشەوانیش نییە!)
خۆدوینی دەکات:

دەبا بە مردنی خۆمان بمرین، بۆ هەر دەبی
بە دەمی دەعبا، بە تیغە ی مروۆف بکوژرین
قرتە قرتیک دەکات:

بەسە کەویاتی و کۆیلاتی... ئازادی... ئازادی،

کیویاتی خۆشترە... چاکترە

من و لاوهکە لێ تیگەیشتم و

خۆمان نەبیس و نەدی کرد، خۆمان نەناس کرد

.....
تیبینی: خۆنەر ئازادە، بەس بپسوود نییە، بۆی بلین، لە ناو میژووی مریشکی
کوریددا، مریشکی سەر بە ئاش و ئاشەوان تیر دانن.

پخ شیفره!

له باعه باعی بهر خیک گهیشتم
ته ره گیای بۆ ببه م
بینازینم تا به دابهستهیی خوی قایل بیت و
له چه قوی کوزیار نه ترسی
له دراوسی خۆم نه گهیشتم
له راده به دهر خوی له من کردۆته برابهش
ناشزانن میراتم که چه بزگور و جلوچۆر و
قاغه زۆکهی سهر به گۆبه ند
له قووقه ی که له شیریک گهیشتم
به ره به یانه؛ بۆ کار هه لسه

بێکاری تۆ کار لە گوزەرانی منیش دەکات
بە سەری ئەو باوکت که لە برسان مرد
چیدی فەلسەفە بە تەنبەلاتی لی مەدە
لە تاکە جۆریکی فرە بزوانی
کلکی کتکی نەگەیشتم
لە سۆزانییەکانی ئێرە گەیشتم

بۆچى (بەتايىبەت كىژۆلەي بچووك)
دەكەنە ياوهرى گەرانىان
لە نووسەرىك نەگەيشتم
چلمى پەسيوى بە پەرى رۆژنامە دەسپىيەو
تىگەيشتم شووعىيەك برمى
دەبىتە پارە پەرسىتىكى بىتام
يا شۆفىنىيەكى نەتەوھىي
يان ئايندارىكى تووندرۆ
مامۆستايەكى كچ لە ھاوفىرگەمدا، لىي تىنەگەيشتم

گۆفاریکی خسته بهرچاوی

دهیخویند نهیده خویند؟!؟

جارجاره به سادیهی دزه نیگای ده کرد

له شهقار شهقارهی قانه قوریک گهیشتم

به بهراوردیش، له بسکی دریژی تولازیکی

نوور هفتار و دهرویشیک نه گهیشتم

له بۆقه بۆق و کینگلداریی کیمیا و فیزیا گهیشتم

به دووان زهمی سایکۆلۆژیان ده کرد

له وه تینه گیشتم

باله خانهی یه مهن

مۆدیر نیزمه یان پۆستیتی؟!؟

لە ھەلبۇزاردن بە بازى دەولەت تىگەيشتم
لە ھەلبۇزاردنى ناو ولاتىكى پترۇلدار نەگەيشتم
چاودىرى ئاستبەرزە لەوئى بوون، جا لىي تىنەگەيشتم
كامىراي ھەمەجۆرەي پشكنين و رۇژنامە نووسانى لى بوو
جا لىي تىنەگەيشتم
ئەمنى تىدا دەرچووم، ھەر لىي تىنەگەيشتم
لە ھىلى پىچاوپىچ گەيشتم
لۇفە دارەو دەمگەينى
يان زىندەوهرىك، لە وهرزى سارديدا
لە لاپىچىك لىي مت دەبى و نامرى
لە ھىلى راست يان بە زمانى زاراوہ (راستەھىل) تىنەگەيشتم
بشكىش ھەر راستەھىلە

دەرپواو ھەر دەرپوا
تا ئاخیری زەمان ھەر دەرپوا
لەویشرا، (پاشدوا) ی لیدەزی
لەو چیرەدریژەدا، چەند جار رازام و
لە قوئاغئیکی دا مردم و
ئەو ھەر دریژە ی کیشا
ئەوانە ی لییان تیگەیشتم
پاش زرتکیشانیکی حەمبالی گومرگی تەرە و میوہ
شەفرەدار دەبن!

٢٠٠٥/٣/٢٣

.....
پەراویژ: لە ناوئیشاندا، شیوہی (شیفرە)مان پئی لە (شەفرە) گونجاوترە، چونکە
بەدوو لەتی (شی) و (فرە) دەگەینە واتای (فرەشی) یان (فرینی شی)،
ئەمەش مەبەستی ھۆنراوەکە دەپاریژی.

فۆتۆگرافى نووسەر بە جفارهوه

نووسەريش
بلى نيرم
بلى قەلەمم تيژە
جگەرە دەكيشى و
لە ناو دووکهلى دا
بە دالغەى ناو باخچە، پياسەبيک دەکات
هەر گولیک بەرهمى نووسەريکى جيهانيه
(هەر لەناو ستۆديۆيه، لەسەر کورسيه کى شەقە و پەقە دانیشتوو و
خۆى ئامادەکردوو و تا وينهى بگيرى، - تکايه با گوپى لى نهبيت-)
چاوهکانى ويلن
ئەگەر بەرەو ژوور بوون
ئەوا بزانه، ئەوه شاعيره
بەرەو ژيريش بوون
ئەوا بزانه، ئەوه پۆماننووسه
ئەگەر دەستى بۆ لووتى بردوو
مسۆگەر، پەخنەگره

٢٠٠٤/٤/٢٣

لەشگۆرکی

رێوی چوو ناو دەریا
بوو فیل... عەجەب!
بۆ چوو ناو بیابان
بوو ورج... عەجەب!
مەیموون چوو ناو کێوان
بوو دولفین.. عەجەب!
مار چوو ناو هەوران
بوو کیسەل.. عەجەب!
فسۆس چوو ناو بورکان
بوو کۆتر... عەجەب!
بۆ عەجەب؟
ئەی بۆ... لە ئەفلام کارتۆن
لەمەش سەیرتر روو دەدات؟!

٢٠٠٤/١١/٥

تہر ھونراوہم نووسی اااااااا

ھونراوہیہک دهنوسم بہناونیشانی:
شارنامہی گوندہکانی بہہارات پیداکراو
ھونراوہیہک دهنوسم بہناونیشانی:
ئہلفویبہکی بی -ن-
ھونراوہیہک دهنوسم بہناونیشانی:
ئافرہتیک کی کتیب لہدہست
کی دہزانی چی لی دہخوینی
ھونراوہیہک دهنوسم بہناونیشانی
لوریبہکی پر جووچکہ مریشک لہ جہہندہمدا

هۆنراوھيەك دەنوسم بەناونيشانى:
سەماي ھالايك بەلاساكردنەوھى لەيلا بەدرخان
هۆنراوھيەك دەنوسم بەناونيشانى:
تاتاي پەرچەمى لە تاتاي زەمانە ئالوھ
هۆنراوھيەك دەنوسم بەناونيشانى
تيكقزقزاني پەيكەرەكانى زەرد و بەرد
لە ناو مۆزەخانەيەكى سوپايدا

ھۆنراۋەيەك دەنوسم بەناونىشانى:
توغرايەك بەچەشنى ھەنجىر
ھۆنراۋەيەك دەنوسم بەناونىشانى:
كاچوومادان ئان دان چوو ما كا
ھۆنراۋەيەك دەنوسم بەناونىشانى
دوو جلىپۆش بەيىجامەيەكى سادە و
دژداسەيەكى خىتخىت
ھۆنراۋەيەك دەنوسم بەناونىشانى:
مېرەم دەيىنى، نۆغەن دەشكىنى

هۆنراوهیهک دەنووسم بەناونیشانی:

رۆبۆتیکى ناکاودار

هۆنراوهیهک دەنووسم بەناونیشانی:

گەران بەدوای وهلفیک له سیکراپخانهی نیشتمان

هۆنراوهیهک دەنووسم بەناونیشانی

زبڵدان شەرم له کەس ناکات

هۆنراوهیهک دەنووسم بەناونیشانی:

ئاخوڕمان خێر بێت

هۆنراوهیهک دەنووسم ناونیشانهکەى

فرپى بەشيعرهوه نه بێت

بەناونیشانی - عەشق-پیش

هۆنراوه نانووسم

٢٠٠٦/٦/١٧

.....
تێبینی: له ناونیشانهکهیدا، ئەم حەوت هێڵه قیتەى سەر بەخاڵ، نیشانهى

سەرسورمان و گومان و هیدمه و حەپەسان و وەرگەرانن.

ئاساییهکەى بەم شتۆهیهیه: !!!!!!!

زەلامېك لەناو جەستەم دايە

زەلامېك لەناو قۆلم دايە
خراپ دەيئەشېنى
بەتايبەت لە کاتى ئەنجامدانى
کارىک بەخېر بچى
وەك چاککردنى بۆرىيى شكاوى ئاۋ
كە كۆلانىكى لەسەرە
چ كەسېكە؟ - لىم ديار نىيە!
واى بۆ دەچم
زوو لە مەمك كرايىتەوہ
چروچاوى گرژە
ددان تىكپەريوى كەلبەتىژ
دەروون ئالۆز

چێژی لە دیمەنیکی زیندووی سروشت وەرنەگرتبێ
یان تێر لە گەڵ شوخیک هاوداڵ نەبوویت
یا بە مندالی مامۆستایکی قەرداری قومار
بیست حەیزە رانی لە لەپ و پشەستی داو
شیشیکی داخکراو
لە خوینم رادەکات
بە چزە چزە کە ی خەنی دەبی و دەقایی
ئەو زەلامە
توند و خێرا پەنجەرەم پێ دەکاتەو
دەسکیم پێ دەچڕینی
زەلام چ زەلام!

که خوشنوو سيبه ک
به خه تي ناسکی نوسخ دهنوسم
دهیکا به روقعه يه کی قۆر و قه به
ئهو زه لامه
دهستمي گرت
واي کرد له پشته وه ئوتومبيل يکی
چه قيوه ی ناو قور، پال بدهم
هر ته ناشی ده کرد
قاته نووه که م پی قور باران بوو
له هه لواسینی
وینه ی خۆم و هاوسه ره که م به جلی بوو کینی
له باتی له بزمار بدات
کو تکم پی له په نجه ی خۆم ده دات
يان چ نه کا- په روازه که ده شکینی
ئهو زه لام
دهرزیله ی له ناو دلم چه قاند
کاتی دلداره که ی خوی ده بینی
دهرزییه کان
جه فاکارییه کی بی په شیمانیم پی ده که ن

لەساتى خويندەنەوى كتيبيك
هەمان زەلام
دېرېك نا دېرېك يا زياترم پى پازدەدا
وشەكانم پى تىك دەپەرىنى
لە بۆ دەرماندارى نەخۆشيبەكى جەستەيبى
پرووھو مووسل چووم
پى پى گۆرىم، بردمىه بيابانى سەماوھ
لووس ھۆنراوھكان قافىھدار دەكەم
پەوان و بىگرى كىشداريان دەكەم
ھەر خۆى كەسى تر نا
گشتيان دەكاتە
گر و شلۆق و قەبەى بەداواز

ديسان ئەو زەلامە
بە عەينەگ و گۆريە و پىلاو و
جلى كارەوہ لەسەر زەمىنەى كۆنكرىت
بى خەونى خۆش دەمخەوينى
لە ساتىك لە كاتى پىلانەكەيدا
نيوہ.. نا... چارىكە... پرسىارىكم كرد
بلى ئەو زەلامە لەناو گشت كەسپكا بى
بۆيە خەلك ھەندە بەگوناح و چەوتىكارن؟!
ھەندە مالىۆرانه دونيا!؟

نەينىيەكەيم زانى
ئەو زەلامەى ناو جەستەم
ھەر جارئ، جۆرە ژانىكم پىدەگەينئ
شوينگۆركئ بەخۆى دەكات
پەنجە بئ، زراو، گوپ، گۆزىنگ بئ
فيلزان ناچىتە نئو مئشكەوہ
دەترسئ
نەوہك لەوئ من بە تەواوہتى لە ژيان ون بم
خۆى تەنھا بمئئتەوہ

ھەر جاريكيش خۆي شكلگۆرکى بکات
دەبىتە بەد شېوھى
پارچە ئاسنىكى ژەنگاوى
بلۆكىكى شكاو
شوووشەيىكى نارىك و دەمىئىژ
چلکاويكى مەنگ و گەنى
يان
چقلىكى ھىسك رەق
چ ھاولەشىكى بەت و كەللە رەقە
دانووستانم لەگەل ناکا
نابىتە برادەرم
تا لە باخچەيىك ميواوى پىشكەش كەم
لە تەنىشت كۆنە ئاسەوارىك
ھاو فۆتۆ بىن
يان تەبا وەك برا
لە زى مەلەوانى و ئاوانى بکەين

بەرنامەى خۆراک بەچەن هەنگاویکی چاک

نەخۆشییا

حەکیمیکی پیشینان

پیلووی چاوی خەستەیهک هەلدەداتەووە

بە زەردەخەنەووە لە دلی خۆیدا دەلی: **دیالیکتە**

نۆژداریک لە فرەکونی فلتەرەووە تیشک دەنیریت و

بەمنگەووە لموز درێژ دەکات: **دیالیکتیکە**

نەخۆشی، بەمەرجهکانی پۆژەهەلاتییان دراوسێیە

لە دەرگا ناداو دیتە ژوورەووە

ئەوا ئەو لە جەستەت نەدا، مسۆگەر لە گیانت

پیرہژنیک نزابیژی دهکات:

– خویہ له دهردان بهدوور بیت

زمانه وانیک دهپرتینی:

– نهعلت و نهفرهت لهو (نه)یہی دا

بەربارەتەن پەندە،
شەمە: كودى و باينجان و باميه بەخاوى
لەكاتى پەيوست، سەيرى وئەنەيەكى ناو ئەلبۆم بىكرىت
لە وئەنەيەكى خۆيدا، پەش بىست سالى گىراو
بىبىنەو، قۆچەي سەرەوئەي كراسەكەي پچراو
ئەوئەي بۆ نەلوا
سەر لە پەنجەرە دەربەتتەي و
گوئەي لىبەي مندالان بەگەمان هاوار بىكەن:
سەر كودىلەي شەمامە
شيوەكەمان بەتامە

ئۆديسيۆس نېرە... يان مېيە؟

يەكشەممە: ھەرچىيەك مەر بىخوات، تۆش
خوئندنەوھى رېزمانى جوولە و بزاقى مادۆناى
گۆرانىيېژى لەگەل دابى

113

عەباس عەبدوللا يوسىف (۸)

دووشەممە: لە دوور، فائۆسی کوخیکی رۆخ شار

ببینیت

ئەم دیمەنەش بەمانۆس بخوات

ئۆديسيۆس نېرە... يان مېيە؟

سېشەممە: بۆنکردنى وردە گۈلۈكى ناو دارستان
كە لەشكر لەوئ چل رۆژە خيوەتى لەناو ھەلدايى و
مىزى پيدا نەكردىي

چوارشەممە: وردە خوۆلی کونی فسەگورگ،
دۆپەهی سیراوی پێداکرا بۆ
هەروەها جاری یەكەم ۱۳ کەرەت و جاری
دووهم ۳۱ کەرەت
بەنزمی ئاوازی شیش کەباب
بەسەر پێبلفەهی قوردا، سەرکەوتی و دابەزی.

نۆديسيۆس نېره... يان مېيه؟

پېنشه مېه: پېفۆك به ههنگوينى مېشه كريفۆك
لهگه ل كراس له بهركردنى بهر هواژ

ههینی: ليقاوهی زهره‌ند و ئەژنه‌فتنیکی شه‌وانه
له‌ چه‌پینی ره‌وه‌ سه‌گیکی هه‌وشار و
گۆرانی وتن به‌ئاوازی ئەم چه‌پینه‌وه

ئۆديسيۆس نېره... يان مېيه؟

ههششه ممه: ههولدان بۆ دهستنيشانکردنى

ده كهس

له نووكيسهه كورد، له وانهى

قالۆچهه خېر له گوويان نابينييت.

نۆشمە: سەماکردن لەسەر نووکی پەنجەى

گەرەى پى

شەمبازى بىنەر بى و پىت پىكەنىت

يا ئەگەر نەكرا

بەخەيال سەردانى ئەرزەى لامارتىن بكرىت و

بەدەرزى و ئارمووشى رەنگاورەنگ كفىكى جاوى سىپى

بە بالندە و گول بىنەخشىنى

لەو نۆ رۆژەيدا، دەردە پىسەت دەرپەرىنى و

دەبىيە سۆپەرمان...

سۆپەرمان

(.....)

له دووړا دهست پي دهکا
ژماردن تا ناکوتا
هر دپروا
به فيل و فيليش راناکيرئ
ئهي په ک کوا؟
په ک نه ما!
که سيش نازاني چن ونبوو.
به تهوران کوشتوويانه؟
ژارخواردوو کراوه؟

لە ئاۋ نەقۇم كراو، بە غاز خنكىنراو؟
شەھوت خنكىن كراو؟
بلى قەمەرەبەك خىرا ھاتو، لى داو و
بىوھى ژمارەى بگىرى خىرا ھەلاتو؟
بە ئاگرىكى دۆستانە لەناو چوو؟
كەس نازانى
بەدەر لە وشەى (ونبوو) ...
رۆژنامە ھەوالىكى پى نىيە
بەدەر لە وشەى (ونبوو) ..
بە پىسەپس، وتەبەك نىيە
گومان بەككوژ دەدۆزىتەو

نەشىدۆزىتەۋە

گومان بە ھېقىنەۋە دەلى:

– فېرگان فېرگانى سەردەم، ئا لەۋانەيە .

(سېفر) ېش ئالۆزترىن ژمارەيە

لەۋانەيە دەروونى ئەم سېفرە

توۋشى مالىخولياۋ

شېزۆفرىنيا و نۆستالىژيا و

ھېستىريا بوۋە

(ژماره یهك) له فایلێك دهیچریتتهوه
تا تاوانناسیکی مه‌علان ده‌رکه‌وی
په‌نگه‌ پاش چه‌ند سال و
سه‌دهیه‌ك بیته
(ژماره‌ سفر)یش
بخریتته‌ خه‌سته‌خانه‌ی ده‌روون یان له‌شه‌وه
ئه‌گه‌ر پاراش بوون
با له‌ هه‌ردووکیان بیته
هه‌ر بنیسا، داووده‌رمانی
پیریژنان یه‌کاویه‌که
ژماره‌کانی دیکه‌ش
هه‌ریه‌که‌ به‌ پیکه‌نینه‌وه،

له وهى پرويداوه، ئاشكرا و

دەنبەرز دەم دەكەنەوه:

– مەلئى بەداخه وه. بى ئەوانىش ژيان هەر دەبىت

فرمىسكىش به يەكجارهكى هەوشا،

هەتا ئىره دەورى مېژوويى خۆى گىپراوه و

چاويش له و ئەرکەى حەسايەوه

ش... بە جۇشانىكى مۇسقاى

ئەويش ژنىش
بە سەلكە سابوونىش دەيكاتە بتىش
نېرقاناش لەناو ھەلمىش دەيقەومىنى
دېتتەش و ئاموور بەسەر كاشىش رادەكىشى
ئەكاسىياش لە ئاسىياش دەزىزى
شىتتىش گالتەى بەمىشكىش دەكات و
شۆپنھاوهرىش پىي خەنىش دەبى
كليۆپاتراش بە چاويلكەپەكى رەشىش
خەوشى لووتتىش دەشارتتەوہ

پلنگىش بى، ئەو بە پشەپش دەسەمۆى دەكا
كەشىش بەكۆخە كۆخىش ھەراسانمان دەكات و
پەلكە بۆياغىش بەسەر ئىمەى نووستووش
ھەلدەوهرىنىتىش
جا بەدخەونىش دەبىن و
دەنگى لۆرىش بەدبىستان دەكاتتىش
لەوسەرىش
زرتە بۆزىكىش داوھمووى سىمىلىش بادەدا

دەيكاتىش بە نىشانەى رەفتارىش
بۇ چاۋەنۆرى پاسى گوندىش
بچىتتەش لەۋى ھۆش لە كەرىش بىكات و لە
شتى عەنتىكەترىش
سىبەرى لۆق درىژىش لە قەبرىستانىش نەبى
ھەر دەنتۇقىنى.
خۆتىش لەۋ دىمەنە ئاگادارىش بوۋى
ئەۋ پىاۋەش لە ئاشىش بوۋ لە باغىش لە ماشىش

فېرىش بوو بە كاتە كاتىش بېرى و
ھەر بە ھەۋەسىش تەلەفۇنىش بۆ
نە ناسراۋانىش بىكات
مىنىش لە جىياتى ئەۋىش بىم
بە شەۋى زىستانىش بە فر و دۇشاۋىش
دەخۇمەۋەو
مەرگىش جگە لە شووشەۋاتىش
ھەز بە ھىچىش ناكات
گويم لى دەبى: خۇشەمووشە!

تەلەش، مشكانىش دەگرئ،
سەبەتەش پىرسەركىشە
سەركى بەرازىش و كەمتيارىش و كەرکەدەنىش
لە جادوونامەيەكى هيندىش دا
بە دىتنى روو بەخالىش
هۆي هۆيەكانىش، پەكى دەكەوئ
سمىلتراشەكانىش بە ميجانىش و بە
رووتىش خو له ئاوينەش دەبين

فەرھەنگۆك

* ئاغ: خۆل.

* ئاخوتن: ئاخاوتن، قسەکردن.

* ئاخورمان خیر بیت: ئیدیۆمە، رستە ئاساکەى ناو خەلك دەلى:

ئاخیرمان خیر بیت.

* ئادلۆژە: ئایدیۆلۆژیا.

* ئالۆزگە: شوینی ئالۆز.

* ئامور: ھەوجار، ئامیری جووتکردن.

* ئاوانى: گەمەکردن بە ئاو.

* ئەبو ئەزاد: باوایپیران.

* ئەپارتید: apartheid سیاسەتى رەگەزپەرستى دژ بە قولەرەشەکانى خوارووی ئەفریقا.

* ئەرن، یا ئورزەى لامارتین: سالى ۱۸۳۲ شاعیری فەرەنسى لامارتین سەردانى لوینان دەکات و دلى بە دارستانی بوشرا دەکریتەو، لەو سەردانەیدا کچەکەى لە بەیرووت دەمریت، ئەویش بۆ یادگار دەچى ناوی کچەى لەسەر ئەرزهیهکدا ھەلدەکوئیت. پاشان درختەکە بەو ناو دەناسریت، ئیستا ئەو درختە بەژن دریژە ھەر ماوہو لە ناوہندى دارستانەکەدا سەرکەش وەستاوہ.

* ئەسکەلە: کۆمەلک ئەستوندەى دارە و لە ئەمرۆدا بۆتە ئەستوندەى ئاسن. بەشیوہیەکی پەیزەدار ریک دەخرین، تا وەستاو کریکار و بۆیاغچى بیناسازى کارى خۆیان لەسەر ئەنجام بەن.

* ئەفلام کارتۆن: فىلمى کارتۆن.

- * **ئەلبوون:** ئەلبووم، ئەلبووم، وئەنەنامە.
- * **ئەكاسيا:** چۆرە گۈلئىكە.
- * **ئەليا:** ئەلھا، ھەھەس و ئىلھام.
- * **ئەنام:** ئەندام.
- * **ئۆدېسىئوس:** پالەوانى داستانى ئۆدېسىئوس ھۆمىرئوسە.
- * **ئۆرگازم:** orgasm پۆپەي چىزى جىنسى.
- * **ئىبنولوستەفى:** شرف الدين ابى البركات ناسراوه به ابن المستوفى (۱۱۶۸-۱۲۳۹ز) زانا و مېژوونووس، ھەرمانبەرىكى گەرەمى سەردەمى موزەھرەدەين لە ھەولېر، كىتېپكى بەناوبانگى ھەيە، ناونىشانەكەى (تارىخ اربىل)ە.
- * **ئىستە:** ئىستا.
- * **ئىمبىرتق ئىكۆ:** رۆماننووس و تۆزەوهرىكى سىمىئولۇجىيايە، لە سالى ۱۹۳۲ لە داىك بوو، يەكەم رۆمانى بەناونىشانى (ناوى گۈل) بوو، لە سالى ۱۹۸۰ دا چاپى كىردووه و زۆر پىي بەناوبانگ بووه.
- * **بازى دەولەت:** لە ھەكايەتى كوردەوارىدا، بازىك ھەلدەدرىت، جا لەسەر شان يان سەرى كى بنىشى، ئەوا ئەو كەسە دەپىتە پاشا يا مىر يان حوكمدارى ئەو ولاتە.
- * **باودا:** باوك و داىك.
- * **بەت:** بەد.
- * **بەرغەبابەدار:** بەرخەبەدار، بەرچىلەدار، غەبغەبەدار.
- * **بەس ھەس:** تەنبا ھەست.
- * **بەبىباي:** خواخافىز، زياتر لەگەل و بۆ مندالان بەكار دىت، لە ئەمرودا ئەم وشە ئىنگلىزىيە بۆتە وشەيەكى خۆمالى و لەناو ھەموو چىنەكانى كۆمەلگە بەكار دىت. سەرەتاي دەرگەوتنى لەناو چىنى دەولەمەندى شارىستانى و رۆشنىبىر بوو لە ئەنجامى لاساكردى ھەندە لايەنى رۆشنىبىرىي رۆزاوا.
- * **بخارىنى:** پىستە خوش دەكات، پىستە دەباغ دەكات.

- * **بنيسا:** تەندروستىيەكەى بەرەو خراپتر چوو.
- * **بۆقەبۆق:** بلقە بلق.
- * **بووز:** سەھۇل.
- * **بووكاۋ:** بووكى دەريا.
- * **بىرى يووسف:** ئەو چالەى يووسفى تىھاۋىشترا. حەزرتى يووسف (سەدەى ۱۲پ. ز) كورى يەعقوبىيە، پىغەمبەرىكى خودايە و سىمايەكى جوانى ھەبوو.
- * **بىنازىنم:** بەنازى بىكەم، نازى بىكىشم.
- * **بەنىلۇب:** ژنى ئۇدىسىۋسە.
- * **بىخ:** وشەيەكە سەر بە فەرھەنگى مندالانەۋەيە، لىرە، بۆ مەبەستى گالئە پىكردىن ھاتوۋەو گۆكردىنى بەزارى خوينەر دەبىت، دەتوانى ئەم (خ) يە چەنبارە بىكات بەشىۋەى: **بىخ خ خ خ.**
- * **پىرۋتەگۇراس:** (۴۸۱ – ۴۱۱ پ. ز) فەيلەسووفىكى يۇنانىيە، بەلايەۋە مرۇف پىوانەى ھەموو شتىكە.
- * **پىرنج:** برۆنز.
- * **پلاتن:** ئەفلاتوون.
- * **پۆستىتى:** مەبەست پۆست مۆدىرنىزم.
- * **پۆلدار:** بە پۆلوو.
- * **پىس:** خراپ، توند.
- * **پىشەممە:** پىنج شەممە.
- * **تاتايە:** ھەتا ھەتايە.
- * **تاسولقە:** پارچە گۆزە و دىزەى شكاو، سۋالەت.
- * **تامپۇن:** خۇ لىكدانى دوو يا چەند ئوتومبىلايىك.
- * **تايفۇن:** Typhoon تايفوون، ئاۋە بابەكى توندە، با دەريا.
- * **تەحر:** رەنگ.
- * **تەعجىل:** گەرەككىكى كۆنى ھەولپىرە.

- * **تەناش:** بەتەناش، خولخواردنى تاپەي ئوتومپىل لە جىۋە.
- * **تەماتىك:** ئۆتۆماتىك.
- * **تەلىفە:** ناسكە بېژەي تريفەيە، تيشكى مانگ.
- * **توغرا:** جۆرە خەتىكى خۆشئووسىيە، لە سەرەتاي پەيدا بونىدا وەك مۆرى سولتان و پاشايان بەكار دەھات.
- * **تۆپوگرافىيا:** Topography زەویناسى بەروخسار و نەخشە و وینەوہ بۆ خۆشھاتنى سەر زمان پىتى (ب)مان پەسند کرد.
- * **توتيا:** كانىكى نەرمە دەكرىتە تەختە و بەمادەيەك دەيپەنوون تا ژەنگ نەگرى، سەرى ھەندە خانوو و كەپر و دووكانى پى دەگرن... بەردەكل.
- * **جەسەر:** جەمسەر.
- * **چا:** كورتكراوہى چاكە.
- * **چار توخمە:** چوار رەگەزەي پىكھاتەي گەردوونە، بەپىي فەلسەفەي يۆنان برىتییە لە: ئاگر، با، ئاو، خۆل.
- * **حەمرا و سىروان:** دوو سىنەماي شارى ھەولپىرن.
- * **حەو:** كورتكراوہى حەوتە.
- * **خاكپشە:** خاكپشە، ژانەخاك.
- * **خەياتە جندۆكە:** چلمى شەيتان.
- * **خەيار:** خەيال و دالغەي خراپ.
- * **خراتر:** كورتكراوہى خراپتر.
- * **خىرگەلە:** قەلەبالغ.
- * **خۇخاز:** خۇخواز، خودخواز.
- * **خۇدوینى:** مۆنۆلۆگ.
- * **خۇشادبوو:** لە خۇشادبوو.
- * **خۇشەمووشە:** مەتەلىكى دەنگىيە و خىرا دەگوتىر، واتا (خۇ شەممەيە).
- * **خۆلە پووك:** خۆلى ورد.

- * **خوودە:** كالاوى ئاسنىنەى سەربازان.
- * **دامەسكىنى:** كپ مەبە، دامەمركى، دامەكاسى.
- * **دەتانم:** دەتوانم.
- * **دەرياچەش لە دىدەدا سەما دەكات:** لە ھۆنراوہىەكى لۆكىنات وەرگىراوہ.
- * **دەسپىئاند:** سىپى دەكرد.
- * **دەق:** تەواو خۆيەتى.
- * **دەليحەس:** ھەر ئەوكات، يەكسەر.
- * **دەنبەرز:** دەنگبەرز.
- * **دژداشە:** دژداشە، كراسىكى درىژى تا سەر پىيان شۆرە، زياتر رەگەزى نىرىنەى ەرەب لەبەرى دەكەن، ئى ميانىش جودايە. لە مېژووى كۆنىشدا مىللەتانى دەشتتەشەن لەبەريان كرددوہ.
- * **دژپى:** رۆنگسايد، رۆنسايت، زاراوہىەكى ھاتوچۆى ئوتومبىلانە.
- * **دەكاسن:** دەنووك ئاسن.
- * **دەكەمكەنى:** شەپرە دەنووك، چەقە چەقى دوو كەسان.
- * **دووان:** ۱- دوو كەس ۲- قسەكردن.
- * **دىالېكت:** شىئوہزار.
- * **دىالېكتىك:** جەدەل.
- * **رازام:** نوستم.
- * **رەنگۆر:** رەنگگۆر.
- * **رېك:** تەواو.
- * **زاباتا:** ئىملىانۆ زاباتا (۱۸۷۹-۱۹۱۹) شۆرشگىرېكى مەكسىكىيە، سالى ۱۹۱۴ شارى مەكسىكو رزگار دەكات. لە سالى ۱۹۱۹ پەناكوژ دەكرېت، پاش مردنى چەندىن سەربوردەى مىللى بۆ گۆتراوہ، دەرھىنەرى ئەمرىكەش ئىلىيا كازان بە فىلم دەرھىناوہ و ناوئىشانەكەى (بژى زاباتا) يە.
- * **زەرد:** مسى زەردە.

- * **زەرد، زەرەند، گوزالک.**
- * **زەمینی:** دانیشتووی سەر پرووی زەمین.
- * **ژیراوجی:** بناوەر، غواص.
- * **ژیراوکە:** ژیراوک، بناوک، غواصە.
- * **ساردک:** سارک، تەلاجە.
- * **سایکلۆزە:** سایکلۆژیا، دەروونناسی.
- * **سەربوردەى شارستانیەت:** کتێبێکی بەناوبانگی میژوونووس و ھزرەوەر **ول دیورانته.**
- * **سەرکودیلە:** گۆرانییەکی فۆلکلۆری منداڵانی کوردە.
- * **سەگی ھەوشار:** سەگیکە لە درێ بەناوبانگە.
- * **ستاپسز:** بێ ستاپ.
- * **ستاتیکا:** لقیكە سەر بەزانستی میکانیکایە، شت لە دۆخی ھەستاوی و بێ جوولەیییدا.
- * **ستل لایف:** Still life وێنەى سروشتی کپ یا بێگیان، دەسکردی شتووەکارانە.
- * **سمایل پیکیت:** نووسەری بەناوبانگی شانۆی نەماقوول و بێھوودەیی سمۆیل بکیت. نووسەری شانۆنامەى لە چاوەروانی گۆدۆدا.
- * **سۆتەک:** خۆلەمیش، زیاتر بۆ جغارە بەکار دێت.
- * **سوورە سوور:** پیاسە و گەران.
- * **سیراوی:** ئاوی سیر.
- * **شۆپنھاوەر:** ئەرتۆر شۆپنھاوەر (۱۷۸۸ - ۱۸۶۰) فەیلەسووفی رەشبینییە.
- * **شووعی:** شیوعی، کۆمۆنیست.
- * **شیش کەباب:** پارچە مۆسیقایەکە، لە سالانی پەنجایە و بەتایبەت رۆژانی شۆپیشی (۱۹۵۸) دا تیپی مۆسیقای عەسکەری بەفراوانی لێیدەدا و بووبوو مۆسیقایەکی میلی.
- * **عەلاند:** فێرە ھەر جۆرە رۆشنبیریەکی کردبێ، بەتایبەت نووسین و خویندن و

- پهروورده و پرهوشت.
- * **عینهگ:** چاویلکه.
- * **فرهنگسا:** فرهنگسا، فرهنسا.
- * **فسهگورگ:** میروویهکی بچوکه، به قوولایی ۲ ئینج تا ئینج و نیویک، کونیکى ستوونى له زهوى دهکات و خوئیکی ورده دهردهدات، زیاتر ئەم کاره له وهرزی هاوین ئەنجام دههات.
- * **فلیماتی:** نواندنی جوولە بههونهر و تهکنیک، بهرامبهر بهکهسیک یا چهند کهسیک بۆ خو دهریاز کردن بهتایبهت له یاری توپی پی.
- * **فۆرتهچی:** درۆزنی بهرباد، زیده درۆزن.
- * **فییرهشیر:** دهنگی مشکانه.
- * **قابلیس:** کهسی بهزمانی بهرماوهی ناو قاپی خۆراک بلیسیتهوه.
- * **قانهقور:** پارچه زهوییهکی قوراوی.
- * **قهرهقشاغ:** شهوه، لهناو تورکمانی ههولیر بهکار دئ.
- * **قهلپ:** جهسته. له (قلب)ی عهرهبی وهرگیراوه که مانای (دل) دههات، بهلام کوردیندراوه.
- * **قهوغا:** قهلهبالغ.
- * **قیچ:** ههندیک، نهختیک.
- * **کاچومادان:** مهتهلیکی فۆلکلۆرییه، زمانهوهرییه و زۆر به خیرا دهگوتری، تا بیسهر تی نهگات، ئەگینا خوئی بهدییهییه (کا بچیت، دانهکهی دهمنیت).
- * **کافیار:** خافیار، خۆراکیکی بهنرخه، هیلکهی جوړه ماسییهکه.
- * **ک+گ+ل+خ:** کهر و گۆج و لیکن و خیل و خوار.
- * **کهستهک:** گلته خوئی رهقبووی تورت.
- * **کهوی، کهویاتی:** مائی.
- * **کودی:** کودوو، کوولهکه.
- * **کوو:** چۆن؟

- * **كۆشكە:** لۆج، مقصورة، شوپىنىكى تايپەتە لە ناو ھۆلى سىنەما و نمايش و كۆشك و تەلاردا تەرخان كراوھ بۆ كەسايەتى ئاست بەرز، يا بە پارەيەكى گران دەگىرەيت.
- * **گان:** بانگ.
- * **گەناو:** ئاوى پيس.
- * **گرەزن:** دەنگى گرەگر.
- * **گريگ:** يۆنانى كۆن.
- * **گۆپايى:** گۆرەپان.
- * **لاسا:** لاسايى.
- * **لەبخوون:** كەسى لىو بخوئىتەوھ. لىوى بەخوئىن.
- * **لەپخوون:** فالگرىكە، لەپى دەست دەخوئىتەوھ.
- * **لە حەوارا:** لە دايكە حەواوھ.
- * **لەشماھى:** جەستەيەك بەچەشنى ماھى (عاج).
- * **لەففە:** سەندەويج، پەلۆلەي سەموون يان نانە، گۆشت يا ھىلكە يا پەنيرى لە ناو دادەنرەيت و دەخورەيت.
- * **لەوايە:** لەوانەيە.
- * **لەيل:** يار و دۆستى جوان.
- * **لەيلا بەدرخان:** لەيلا كچى عەبدولرەزاق كورپى نەجيب بەگ كورپى بەدرخانى گەورە. سالى ۱۹۰۸ لە ئەستەنبۇل لە دايك بووھ و لە سالى ۱۹۸۶دا لە پاريس مردووھ. سالى ۱۹۲۵ خوئىندنى ئەكادىمى ھونەرى سەماي بالى تەواو دەكات، لە چەندىن چالاكى و ميھرەجانى سەماو بالى بەشدارى دەكات.
- * **لووتستان:** ولاتى لووت.
- * **لووس:** گشت.
- * **لۆكىنات:** شاعىرىكى ھىندىيە، سەردانى ميسرى كرد و لەويى لە ئاوا خنكا.
- * **ليقاوھ:** ئاوى ليچ.

- * **ماله (ماره) به كونه فافون:** بانگه‌وازی كه سانیکه، له كۆلاناډه سوورینه‌وهو به دواى كړینى فافونى كۆن.
- * **مالیخولیا:** مالیخولیا. نه‌خوشییه‌كى د‌هروونیه، دلته‌نگییه‌كى شیتانه‌یه.
- * **مانتوس:** مانوس، جوړه گیراوه‌یه‌كه، مگیزی خواردن ده‌كاته‌وه.
- * **م‌رس:** م‌رز، قه‌لس.
- * **مه‌علان:** لیزان.
- * **مه‌ن‌لته‌جه‌ول:** منع التجول، قه‌ده‌غه‌كردنى هاتوچو، زیاتر زاراوه‌یه‌كى سیاسیه و حوكم‌تى عیراق له سه‌رده‌مى جیاجیا و تاییه‌ت له رۆژانى كوده‌تاو شوړش و سه‌رژمیری و هه‌لبژاردن په‌یره‌وى ده‌كرد.
- * **مشیحا:** مه‌سیح، عیسا پیغه‌م‌به‌ر.
- * **ماتوری زهنگه‌زوره:** ئەو ماتورسكلانه‌ی كه‌وا له‌م یه‌ك دوو ساله (۲۰۰۳ - ۲۰۰۴) له كوردستان. نه‌خاسمه م‌یردمندا‌لان ده‌بهاژون، هه‌نده شو‌فیر ناویان ناوه (زهنگه‌زوره) چونكه خ‌ی‌را و له‌پ‌ر له شو‌ینى تره‌فكلایت و دوریان و سه‌ره‌كۆلانه‌وه ده‌رده‌پ‌رن و زور جاریش كیشه‌ری و كارسات ده‌قه‌وم‌ین.
- * **مه‌نتكاوه:** گه‌ره‌كیكى ناو شارى هه‌ولپ‌ره.
- * **میجانی:** گیانگیكى میانه‌ی هه‌بیت.
- * **میشه كریفوك:** جوړه هه‌نگیكى كیویه بارىك و ره‌شكه‌له‌یه.
- * **میواو:** شه‌ربه‌ت، عه‌سیر.
- * **مورزىك:** مووى قیت.
- * **ناده‌ر:** ده‌گمه‌ن، نادر.
- * **نه‌بیس:** نابیستوو.
- * **نه‌حله‌ت:** نه‌حله‌ت، نه‌ف‌ره‌ت.
- * **نه‌خوشییا:** حاله‌تى بانگ‌كردنى نه‌خوشى.
- * **نه‌سى:** زاراوه‌یه‌كى لۆژیکیه، بنه‌مای س‌تییه‌ی هه‌لگیراوه، له لۆژیک و فه‌لسه‌فه‌دا به‌كار دیت و به‌كورتى ده‌ل‌یت: ئەگه‌ر یه‌كه‌میان راست بیت، ئەوا دووه‌میان

ناراسته و ستيه ميشيان نابيت. الثالث المرفوع.

* **نهنگه:** چ عهيه نيه، خراب نيه.

* **نندان:** نانهندانهيه.

* **نزابيژ:** دوعاگو.

* **نسحات:** ناموژگاري.

* **نووجل:** جلوبه رگي نوئ.

* **نورکيسه:** کسه سى تازه دهوله مهند بوويت.

* **نؤرا:** بينهر، المشاهد.

* **نؤستاليزه:** نؤستاليزيا يان نؤستاليزيا nostalgia غهريبي کردنى نيشتمان يان رابردو يان هر بارودوختيک له دهست چووبى يا دوربى، که له وانهيه زحمهته، جاريکي تر بگهريته وه و بيتته وه.

* **نيرفانا:** نرفانا Nirvana له فلسفهه هينديا، بى له دهستداني هوش، تيچواندنى تاکه خود له ناو گشته دا، ئەم زاراهيه له تهسه ووفى ئيسلاميدا دهبيتته الفناء في الله.

* **نيز:** نويز.

* **هانيبال:** هانيبه، حهنبه، يا حهنا بهل، سوپاوهريکي مهزنى ميژووه، سالى ۲۴۷ پ. ز له قرطاج له دايک بووه و له ۱۹۰ پ. ز خوئ کوشتووه.

* **هند:** بههمان پتوانه.

* **هوشا:** برا.

* **هۆقه:** هۆقه. سهنگ و کيشيکه جاران بهکار دههات، له شوينتيک تا شوينتيک قورسايه کهى جيايه، له ههنده شوين دوو کيلويه و له ههنديکي تريش ستيه و بهدهگمه نيش چوار کيلويه.

* **هۆلهوان:** کسه سى له ناو هۆلدا کار بکات، يان خاوهنه کهيه تى.

* **هيساوى:** رهش هه لگه راوى به تهنى.

* **هيقين:** يه قين.

*** هیلدار: به هیل.**

*** وهلف: زمانه ی چووپ.**

*** ومیشهک:** وهشهک، وهرشهک، دهعبایهکی کتیویه. له چهشنی پلنگی بچووکه، جاران له چیاکانی کوردستان دهژیا، لهمیژه قری کراره، بهزمانی عه رهبی (الوشق) ی پیده لئین.

*** ونی:** کهسنه دیو. کهسنه دی.

*** ئەم هۆنراوانه لهم گۆفار و رۆژنامانه بلاوکراون:**

شین. رامان. کاروان. ستایل. پهیف. کوردستان راپۆرت.

پېرسنت

- 5 بروسكهيه، لئوي گويتان بۆ ماچان ئاماده بكن
- 10 ئۇديسيوس... نيره يان مئيه؟!
- 27 بهنده له رابدوو ئيسه و ئاينده
- 33 بانگيشتهيهكي بئريايي بۆ پرکردنهوهي بوشايي
- 38 ناخم قسهيهكي كرد، زمانم دواي ده سال گوتيهوه...
- 42 له شلستن
- 56 روويار نه گۆره
- 60 هات... كي هات؟ لۆكينات... هات
- 65 كهسي، يه كهم جاره دهنگي خوي دهبيسي
- 70 له ناو خريگه له دا دين و دهرون و نابيندريين
- 75 م به مؤمه وه... م به له شه وه
- 81 بوون... به نيگاي له پخوون
- 84 مه بيژه... نؤستاليزه
- 88 لاويك به مريشكه وه
- 91 پخ شيفره
- 97 فؤتؤگرافي نووسه ر به جغاره وه
- 98 له شگؤركي
- 99 ته ر هؤنراوهم نووسي
- 103 زه لاميك له ناو جهسته م دا به
- 110 به رنامه ي خؤراك به چهن ههنگاويكي چاك
- 121 (.....)
- 126 ش... به جؤشانتيكي مؤسيقايي

